

Contes, légendes et récits de la Côte-du-Sud

Ariane Godbout

Number 125, Spring 2016

URI: <https://id.erudit.org/iderudit/82496ac>

[See table of contents](#)

Publisher(s)

Les Éditions Cap-aux-Diamants inc.

ISSN

0829-7983 (print)

1923-0923 (digital)

[Explore this journal](#)

Cite this review

Godbout, A. (2016). Review of [Contes, légendes et récits de la Côte-du-Sud]. *Cap-aux-Diamants*, (125), 34–34.

En ce qui a trait à la version de la maison d'édition de l'Almanach, celle-ci est aussi traduite en français moderne, mais elle ne respecte pas les normes de présentation du récit original. Elle choisit une présentation moderne de l'œuvre à l'instar de n'importe quel livre. Comme l'introduction le dit si bien : « Aucune note ne vient interrompre la lecture de cette édition conçue pour un usage courant. » Le texte prend alors place sans interruption. Néanmoins, après le texte de Boucher, vient se greffer une postface forte de 90 pages. Réalisée par l'historien Thomas Wien, cette postface est conçue de manière bipartite. La première partie nous renseigne sur qui était Pierre Boucher, ses défis et ses réalités. La seconde section présente le but et les impacts de son *Histoire* ainsi que de ses rééditions. Cette postface regorge de notes infrapaginales précisant et appuyant le texte de Wien. Il permet de véritablement comprendre l'exposé réalisé par Pierre Boucher.

Kim Gingras



Pierre Landry. *Contes, légendes et récits de la Côte-du-Sud*. Notre-Dame-des-Neiges, Éditions Trois-Pistoles, 649 p.

Que peuvent avoir en commun une légende du cheval bâtisseur d'église, une lettre de M^{gr} Jean-Olivier Briand, évêque de Québec, au curé Lacroix de Saint-Michel, une chronique de l'anse Saint-Roch et le récit de l'affaire Louis Lambert? L'ensemble de

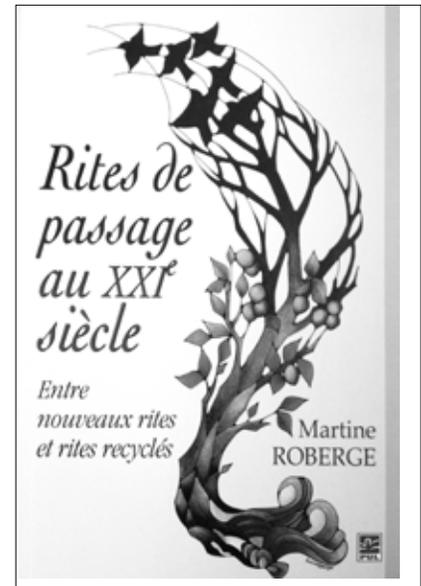
ces documents fait partie du riche héritage culturel de l'une des premières régions peuplées par les colons français en Amérique, la Côte-du-Sud.

Bien que le titre laisse présager pour le lecteur un recueil contenant surtout les récits fantastiques qui participent à la richesse du folklore québécois, l'auteur de l'ouvrage a également fait une place importante à des textes se rapprochant davantage du vécu de ceux qui ont connu de près ou de loin la région de la Côte-du-Sud. Cette dernière est placée au cœur du livre et constitue la structure sur laquelle s'appuient les différents textes. Le lecteur est ainsi invité à commencer sa lecture en prenant connaissance du territoire dans son ensemble, d'abord tel que l'a connu le missionnaire jésuite Paul Le Jeune, l'un des premiers Européens à s'y être aventuré, puis à travers l'épisode marquant de la guerre de la Conquête, raconté notamment par le major George Scott. Viennent ensuite les écrits propres à chaque village de la région, de Beaumont jusqu'à Notre-Dame-du-Portage en passant par Berthier, Saint-Jean-Port-Joli et Kamouraska, pour n'en nommer que quelques-uns. Sur cette route du fleuve se côtoient tant des légendes issues de la tradition orale et mises à l'écrit par des lettrés locaux et parfois anonymes, que des œuvres d'auteurs plus célèbres tels que Jacques Ferron et Arthur Buies. Mémoires, chroniques, contes, récits, rapports, correspondances, poèmes... l'ensemble de ces dénominations n'est qu'un aperçu des différentes manières de rendre compte du vécu et de l'imaginaire des habitants de la région.

En regroupant les textes hétéroclites qui composent cette collection, le but de Pierre Landry était de partager avec le lecteur la beauté et la richesse historique de la Côte-du-Sud, tout en empêchant ces divers témoignages – ces « ponts d'or », pour reprendre les propos de l'historien Michel Lessard – de sombrer dans l'oubli. À ce titre, l'auteur réussit admirablement bien le mandat qu'il s'est donné. *Contes, légendes et récits de la Côte-du-Sud* est donc un recueil qui plaira autant aux amoureux et connaisseurs de la région qu'aux néophytes curieux de découvrir d'une manière inusitée l'histoire et

la culture de l'un des premiers bassins de peuplement de l'Amérique francophone.

Ariane Godbout



Martine Roberge. *Rites de passage au XXI^e siècle. Entre nouveaux rites et rites recyclés*. Québec, Les Presses de l'Université Laval, 2014, 203 p. (Coll. « Ethnologie de l'Amérique française »)

Depuis le début du XX^e siècle, les questions liées aux rituels sont devenues un champ d'études alimentant une immense production scientifique. À ce titre, mentionnons l'incontournable travail d'Arnold Van Gennep (1873-1957) consacré aux rites de passage au début du siècle dernier. Il appert aujourd'hui que la diversité des rituels a subi une évolution importante. Alors, que sont devenus nos rites? Ceux-ci ont vu leur motivation, leur nature et leur manifestation subir une véritable transformation. Il est tout justifié d'y apporter un regard nouveau. Professeure d'ethnologie au Département des sciences historiques de l'Université Laval, Martine Roberge investigate à son tour les rituels en décortiquant trois grands passages de la vie : la naissance, l'entrée dans l'âge adulte et la mort.

L'ethnologue combine enquête qualitative par entrevues, donnant la parole aux acteurs des expériences rituelles, et observations *in situ*, le tout réalisé au Québec entre 1998 et